

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 18 декември 2003 година

**определящо условията за прехвърляне на дяловете от капитала на
Европейската централна банка между националните централни банки и за
корекция на внесения капитал**

(ЕЦБ/2003/20)

(2004/46/ЕО)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

като има предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 28.5 от него,

като взе предвид, че:

(1) Корекцията на теглата присвоени на националните централни банки (НЦБ) в алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка (ЕЦБ) (наричани по-нататък съответно, „тегла в капиталовия алгоритъм” и „капиталов алгоритъм”), както са определени в Решение ЕЦБ/2003/17 от 18 декември 2003 г. относно процентното участие на националните централни банки в алгоритъма за записване в капитала на ЕЦБ¹, изисква Управителният съвет да определи условията за прехвърляне на дялове от капитала между националните централни банки, с цел преразпределението на тези дялове да отговаря на извършената корекция.

(2) Решение ЕЦБ/2003/18 от 18 декември 2003 г. за мерките необходими за внасянето на капитала на ЕЦБ от участващите национални централни банки² определя как и до каква степен НЦБ на държавите-членки, приели еврото (наричани по-нататък участващи НЦБ), следва да внесат капитала на ЕЦБ с оглед на коригирания капиталов алгоритъм. Решение ЕЦБ/2003/19 от 18 декември 2003 г., за мерките необходими за внасянето на капитала на Европейската централна банка от неучастващите национални централни банки³, определя процента, който НЦБ на държавите-членки, които не са приели еврото (наричани по-нататък неучастващи НЦБ), следва да платят на 1 януари 2004 г. в съответствие с коригирания капиталов алгоритъм.

¹ ОВ L 9, 15.1.2004 г., стр. 27.

² ОВ L 9, 15.1.2004 г., стр. 29.

³ ОВ L 9, 15.1.2004 г., стр. 31.

(3) Участващите НЦБ са изплатили своите дялове в записания капитал на ЕЦБ съгласно Решение ЕЦБ/1998/2⁴, а в случая на Bank of Greece според член 2 от Решение ЕЦБ/2000/14⁵ и Решение ЕЦБ/1998/14⁶. С оглед на този факт член 2 от Решение ЕЦБ/2003/18 постановява, че или участващата НЦБ следва да прехвърли допълнителната сума на ЕЦБ, или ЕЦБ следва да прехвърли обратно сума на участващата НЦБ, според случая, за да се достигнат сумите, определени в таблицата в член 1 по Решение ЕЦБ/2003/18. По същия ред неучастващите НЦБ са изплатили своите дялове в записания капитал на ЕЦБ според изискванията на Решение ЕЦБ/1998/14. С оглед на този факт член 2 от Решение ЕЦБ/2003/19 предвижда, че съответно или неучастващата НЦБ следва да прехвърли допълнителна сума на ЕЦБ или ЕЦБ следва да върне обратно сума на неучастващата НЦБ, за да се достигнат сумите, определени в таблицата по член 1 от Решение ЕЦБ/2003/19,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Прехвърляне на дялове от капитала

Като се има предвид дела в капитала на ЕЦБ, който всяка една НЦБ ще е записала на 31 декември 2003 г. и дела в капитала на ЕЦБ, която всяка една НЦБ ще запише от 1 януари 2004 г. в резултат на корекцията на теглата в капиталовия алгоритъм, както е описано в член 2 от Решение ЕЦБ/2003/17, НЦБ следва да прехвърлят помежду си дялове от капитала чрез преводи от и към ЕЦБ, за да гарантират, че преразпределението на дяловете от капитала на 1 януари 2004 г. отговаря на коригираните тегла. За тази цел всяка една НЦБ по силата на този член и без да са необходими допълнителни формалности следва съответно да прехвърли или да получи на 1 януари 2004 г. дела в записания капитал на ЕЦБ, посочен срещу името ѝ в четвъртата колона на таблицата в приложение 1 към настоящото решение, като „+“ означава дял от капитала, който ЕЦБ ще прехвърли на НЦБ, а „-“ дял от капитала, който НЦБ ще прехвърли на ЕЦБ.

Член 2

Корекция на внесения капитал

1. Като се има предвид размера в капитала на ЕЦБ, който всяка една НЦБ е платила и размера в капитала на ЕЦБ, който всяка една НЦБ ще плати на 1 януари 2004 г., както е посочено в член 1 от Решение ЕЦБ/2003/18, съответно за участващите НЦБ и член 1 от Решение ЕЦБ/2003/19 за неучастващите НЦБ, всяка НЦБ на 2 януари 2004 г. следва да прехвърли или да получи нетната сума (в евро),

⁴ ОВ L 8, 14.1.1999 г., стр. 33.

⁵ ОВ L 336, 30.12.2000 г., стр. 110.

⁶ ОВ L 110, 28.4.1999 г., стр. 33.

посочена срещу името ѝ в четвъртата колона на таблицата в приложение II към настоящото решение, като „+“ означава размера, който НЦБ прехвърля на ЕЦБ, а „–“ сумата, която ЕЦБ ще прехвърли на НЦБ.

2. На 2 януари 2004 г. ЕЦБ и НЦБ, които са задължени да прехвърлят сумите по параграф 1, следва независимо една от друга да си прехвърлят лихвите, начислени в периода от 1 януари 2004 г. до 2 януари 2004 г. върху съответните суми дължими от ЕЦБ и НЦБ по параграф 1. Платците и получателите на тези лихва са същите както платците и получателите на сумите, по които лихвите се начисляват.

Член 3

Общи разпоредби

1. Прехвърлянията, описани в член 2, се осъществяват чрез Трансевропейската автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време (TARGET).

2. Всяка лихва начислена съгласно член 2, параграф 2, се изчислява на дневна база, като се използва лихвената конвенция реален брой изминали дни върху 360 дни по лихвен процент равен на пределния лихвен процент, използван от Европейската система на централните банки в последната основна рефинансираща операция.

3. ЕЦБ и НЦБ, които са взаимно задължени да извършат прехвърлянията по член 2, своевременно дават необходимите инструкции за надлежно и навременно изпълнение на превода.

Член 4

Заклучителни разпоредби

1. Настоящото решение влиза в сила на 19 декември 2003 г.

2. Настоящото решение подлежи на публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено във Франкфурт на Майн на 18 декември 2003 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ

Jean-Claude TRICHET

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЗАПИСАН КАПИТАЛ НА НЦБ

(в евро)

НЦБ	Дял, записан на 31 декември 2003 г.	Дял, записан от 1 януари 2004 г.	Дял, който трябва да бъде прехвърлен
[PLEASE INSERT FROM ORIGINAL]	***[PLEASE INSERT FROM ORIGINAL]** *	***[PLEASE INSERT FROM ORIGINAL]** *	***[PLEASE INSERT FROM ORIGINAL]** *
ОБЩО			

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ВНЕСЕН КАПИТАЛ НА НЦБ

(в евро)

НЦБ	Дял, платен на 31 декември 2003 г.	Дял, платен от 1 януари 2004 г.	Размер на прехвърленото плащане
[PLEASE INSERT FROM ORIGINAL]	***[PLEASE INSERT FROM ORIGINAL]***	***[PLEASE INSERT FROM ORIGINAL]***	***[PLEASE INSERT FROM ORIGINAL]***
ОБЩО			